PIGALLE

The Erotic Magazin With Th… …nal Flair

Nr. 4 1983

Sverige
Kr. 34,—

Danmark
Kr. 35,—

Sex Date: Phonebox

Isabelle

Jutta & Marion

Team Work

SPEC
Returuppg. 4

Sex Date:
Phone Box

Isabelle

Jutta and Marion

Teamwork

Gabriele

Utgivare:
PRINCE PRESS AB
Box 81052
104 81 Stockholm
Ansvarig utgivare:
Iris Laggar
Tryck: Dynamo Printing
Malmo 1983

Distribution:
TOPSY FORLAGET
Trekronergade 147
2500 Valby,
Tel.: 01-46 42 44
Copenhagen/Danmark

Distribution:
INTEX BV
Nieuwe Uilenburgerstraat 3
1011 LM Amsterdam
Holland

Distribution/Copyright:
SILWA FILM GMBH
Riedingerstr. 12
4300 Essen 1
Germany

Inhalt

Sex Date: Phone Box

Sexträff i telefonhytt
Sexmøde i telefonboksen
Sex-Treff Telefonzelle
Sex afspraakjes per telefoon

Hallo, fijne meiden. Bel maar niet verder, dat is helemaal niet nodig. Zeg je vriend toch af, want ik heb alles wat een jong ding hebben wil: Een superaktieve pik, die jullie graag van dienst is. Kom op, laten we gaan likken en neuken. Ik heb nog een vriend, een heel aardige snuiter. Die kunnen jullie er zo bij krijgen. Hij kan geen verwaarloosde kut zien.

Hello birds. Stop that phonin' 'round. Forget about this chap. I got every thing you horny lays are lookin' for – a multi-orgasmic cock, giving it to you with ease. Come on, let's have some blowin 'n'fuckin'. There's a nice friend of mine. You may have him, too. He can't see no sad cunts, you know.

Hej, arbetsmyror! Nu behöver ni inte ringa runt längre. Säg återbud till er vän, jag har allt som era giriga munnar och kroppar behöver. En toppenstake som gör er alla tjänster ni begär. Kom så går vi och får oss en skön knullstund. Min stake står inte ut med att se ledsna fittor.

Hej i lækre larver. I behøver slet ikke at ringe rundt mere. Drop din ven, for jeg har alt, hvad i dejlige duller behøver. En superaktiv pik står til jeres tjeneste. Kom lad os slikke og kneppe. Min pæne ven må i også gerne ordne, han kan simpelthen ikke tåle at se sørgmodige fisser.

Hallo, ihr duften Bienen. Ihr braucht gar nicht mehr herumzutelefonieren. Sagt eurem Freund ab, denn ich habe alles, was ihr geilen Zähne braucht. 'Nen superaktiven Schwanz, der euch gerne bedient. Kommt, laßt uns blasen und ficken gehen. Meinen netten Freund könnt ihr gleich mitvernaschen. Der kann keine traurigen Fotzen sehen.

Hmm! Din sköna "björnbuske" får det att vattnas i min mun. Och dina "bullar" är inte fy skam heller. Kom så börjar vi direkt, natten är kort.

Hmm! Jeg har allerede vand i munden. Hvor har du dog en vidunderlig bjørn. Lad os ikke spilde tiden, natten er kort. Dine nutter, min skat, er heller ikke at foragte.

Hmm! Da läuft mir ja schon das Wasser im Munde zusammen. Hast Du einen wunderschönen Bär. Und die Strapse! Laßt uns keine Zeit verlieren, die Nacht ist kurz. Deine Möpse, Baby, sind auch nicht zu verachten.

't Water loopt me nu al in de mond. Wat een fijne stamper. Laten we geen tijd verliezen, de nacht is kort. Die tieten van je zijn ook niet te versmaden, baby.

Hmmm! That makes my mouth water. What a wonderful beaver you've got. And suspenders! Let's waste no time, the night is short. And your buttocks, baby, they're not so bad.

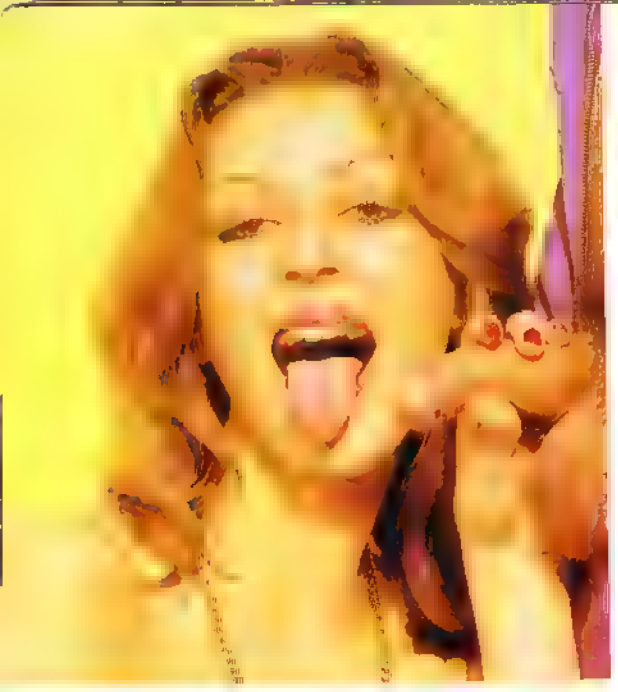
Här har ni Bernie, en gudomlig storknullare. När han ser en blöt fitta tänker han bara: "Knulla, knulla, knulla . . .". Av med paltorna så vi får se på godsakerna. Hmmm! Inga dåliga grejor.

Det er Bernie, en fantastisk knepper. Når han ser en fugtig fisse, tænker han kun på at kneppe – kneppe – kneppe. Af med kludene, så vi kan se, hvad vi har fanget. Ja, det er lige netop den flipstørrelse mors pragtfulde drenge bruger.

Das ist Bernie, 'en unheimlicher Stößer. Wenn der 'ne feuchte Fotze sieht, dann kann er nur noch eins: rammeln, rammeln, rammeln. Zieht schon mal die Klamotten aus, damit wir sehen können, was ich uns da eingefangen habe. Ja, ihr seid genau die Kragenweite von Muttis Prachtjungs.

Dit is Bernie, en verschrikkelijk hete rammer. Als die een vochtige kut ziet, wet ie nog maar een ding: vozen, vozen, vozen. Trek die spullen maar uit, dan kunnen we zien wat ik meegebracht heb. Ja hoor, jullie zijn precies de goeie maat voor mammie's prachtjongens.

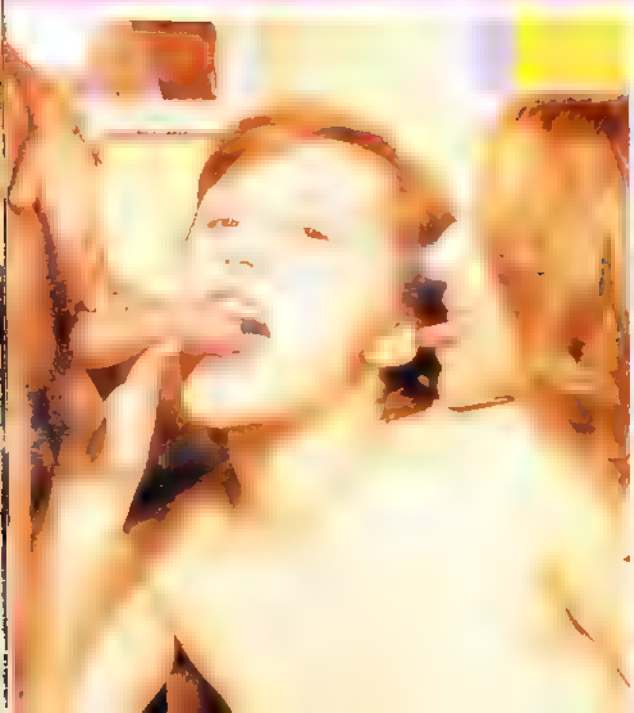
May I introduce? This is Bernie, a real hot bugger. Whenever he gets aware of a moist cunt he knows but one reaction: hump it again and again. Just get rid of your gear so we can see what I picked up. Yeah, you're exactly the right size for mother's finest.

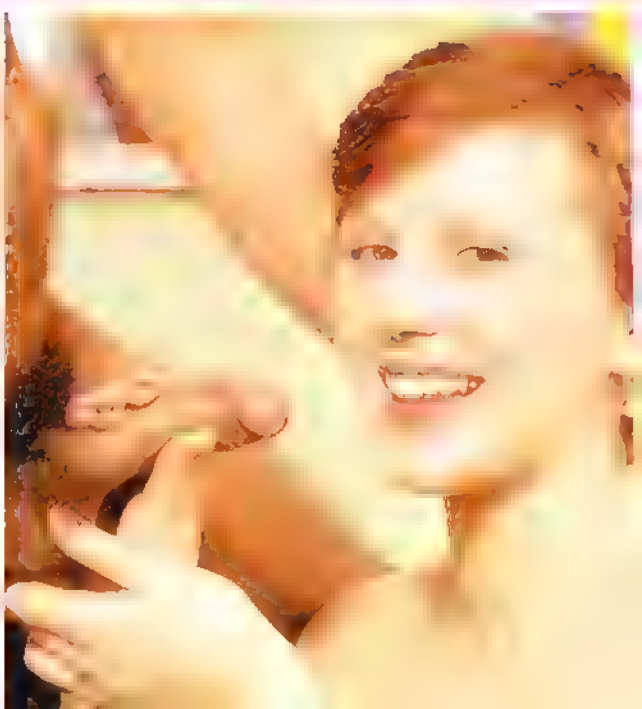


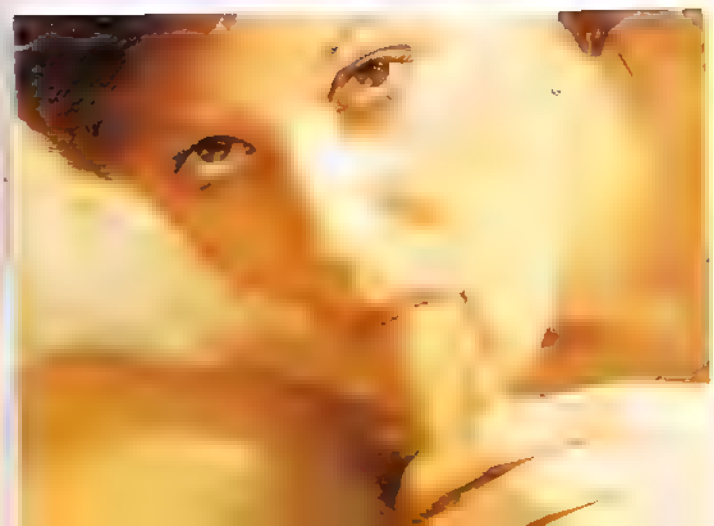
Vill ni ta' mått först? Oroa er inte, här får ni bästa tänkbara betjaning. Stora stakar fyller ut alla längtande fittor så ni behover inte oroa er med era små ungflickshål.

Vil i tage mål først? Vær ikke så bekymrede, her får i den bedste betjening. De stramme fyre har indtil nu kunnet udfylde enhver fisse. I med jeres små kneppehuller behøver virkelig ikke at bryde jeres små hoveder med det.

Wollt ihr erst mal maßnehmen? Keine Sorge, hier werdet ihr bestens bedient. Und stramme Kerls haben noch jede Möse ausgefüllt, da braucht ihr euch mit euren schmalen Ficklöchern nun wirklich die Köpfchen nicht darüber zu zerbrechen.

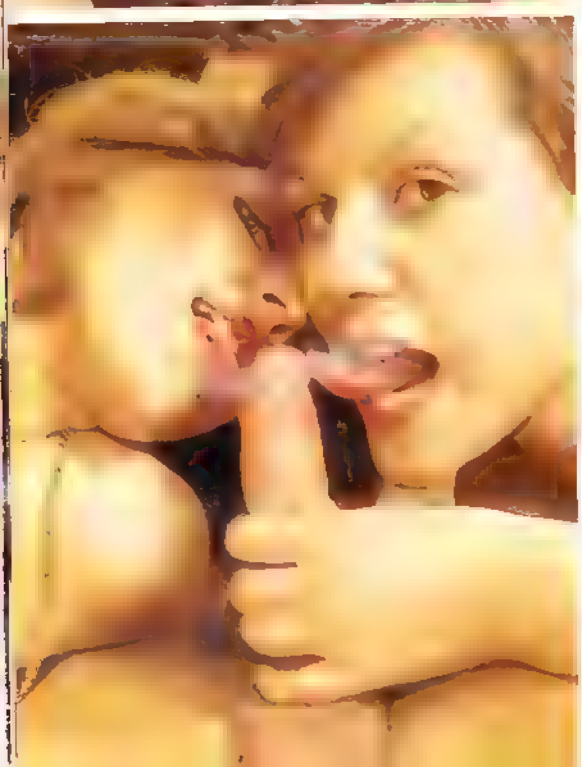


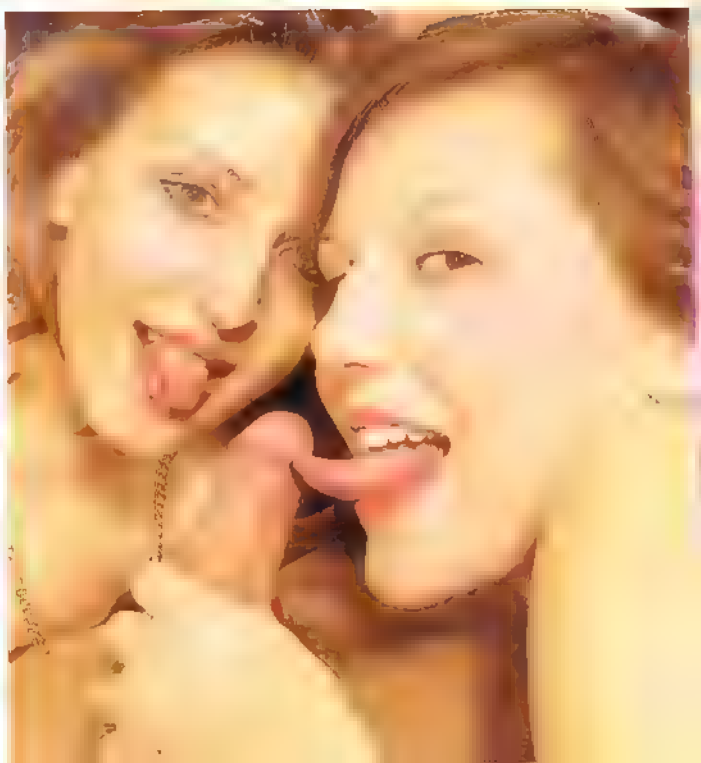




Eerst even maat nemen? Maak je maar geen zorgen, jullie krijgen hier de beste bediening. Deze stivje joekels hebben altijd in iedere kut gepast. Met die kleine gaatjes van jullie gaat 't ook best.

You want to have its measurements first? That's needless. Studs like us don't have no problems with fillin' up any twat. You with your small fuck holes, you needn't bother 'bout that!





Nå, har vi lovat för mycket? Stakarna sitter som gjutna i era glödande små plommontor, heta som vulkaner. Lite mer aktivitet om vi får be.

Nå, har vi lovet for meget? Pikkene er som skræddersyede til jer. I har jo også to små dejlige "blommer", hede som vulkaner. Lidt mere aktivitet om vi må bede.

Na, haben wir euch zuviel versprochen? Die Schwänze passen wie angegossen. Ihr habt aber auch zwei Pfläumchen, heiß wie Vulkane. Ein bißchen mehr Aktion, wenn wir bitten dürfen.

Nou? hebben we teveel beloofd? De pikken zitten jullie als gegoten. Maar jullie hebben een paar pruimpjes . . als een vulkaan zo heet. Een beetje meer aktie als we't zo zeggen mogen

Well, was it too much, we've promised? The cocks fit you to a T. But incidently, you've got figs, hot as vulcanoes But now let's have a little more action, please.

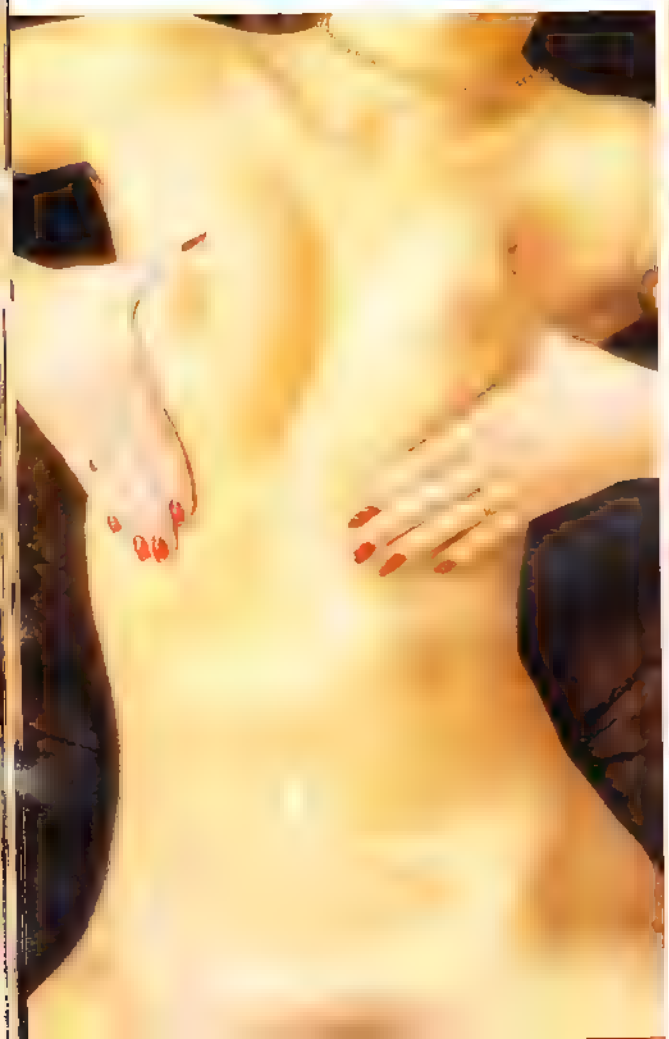
Ungar, vilka, sköna arslen ni har. Det är ett sant nöje att få fylla igen dom. Nu kör vi i samma tempo och ser vem som sprutar först, Bernie eller jag.

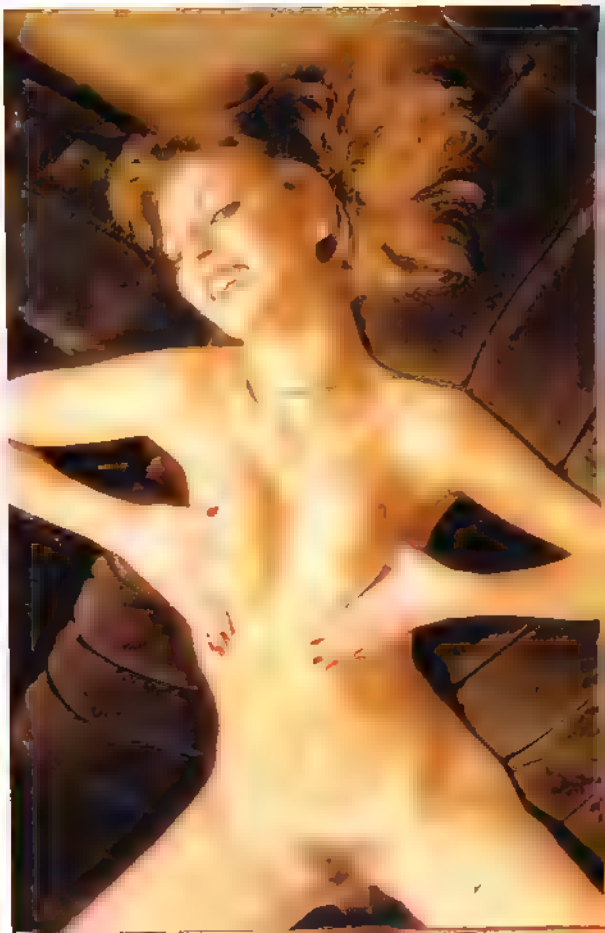
Søde børn, hvor har i nogle dejlige snævre røve, der kan man rigtig mase sig ind, og kneppe i samme tempo. Lad os se, hvem der kommer først, Bernie eller mig.

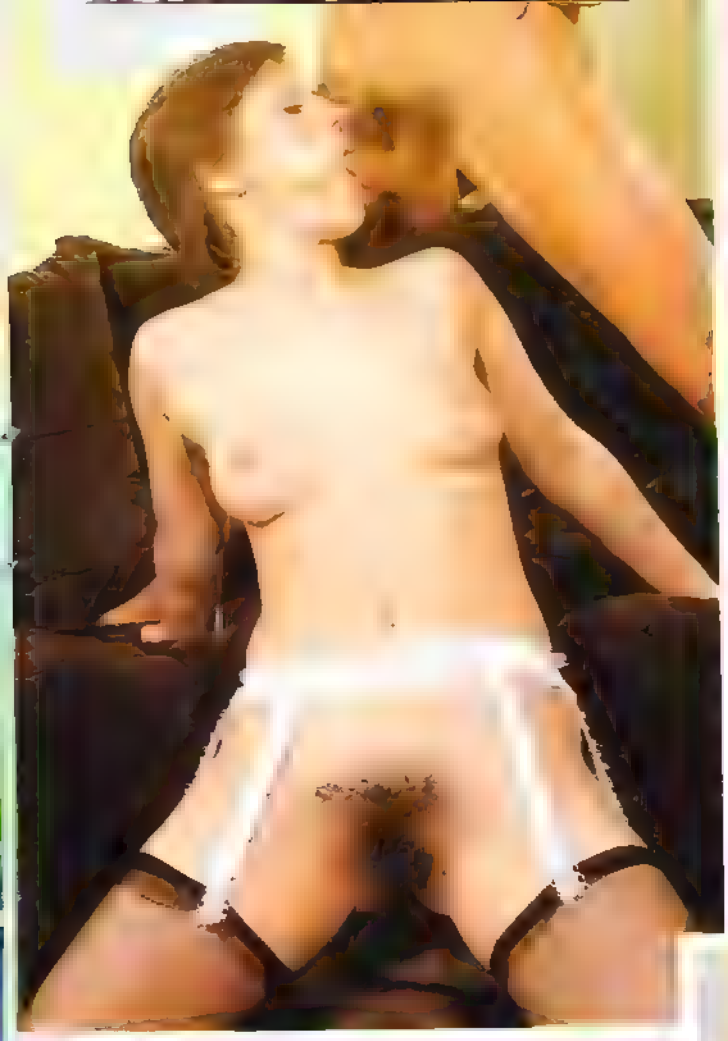
Kinder, habt ihr schöne stramme Ärsche. Da kann man so richtig reinpacken. Und dann im gleichen Tempo bumsen. Mal sehen, wer zuerst spritzt. Bernie oder ich.

Kinderen, wat een fijne stevige kontjes. Die kun je lekker te grazen nemen. En dan in het zelfde tempo kezen. Kijken wie 't eerst klaar komt, Bernie of ik

Gee, how tight your pretty bums are That's really something to grab at And then screwing in equal time – let's see who squirts first. Will it be Bernie or me?







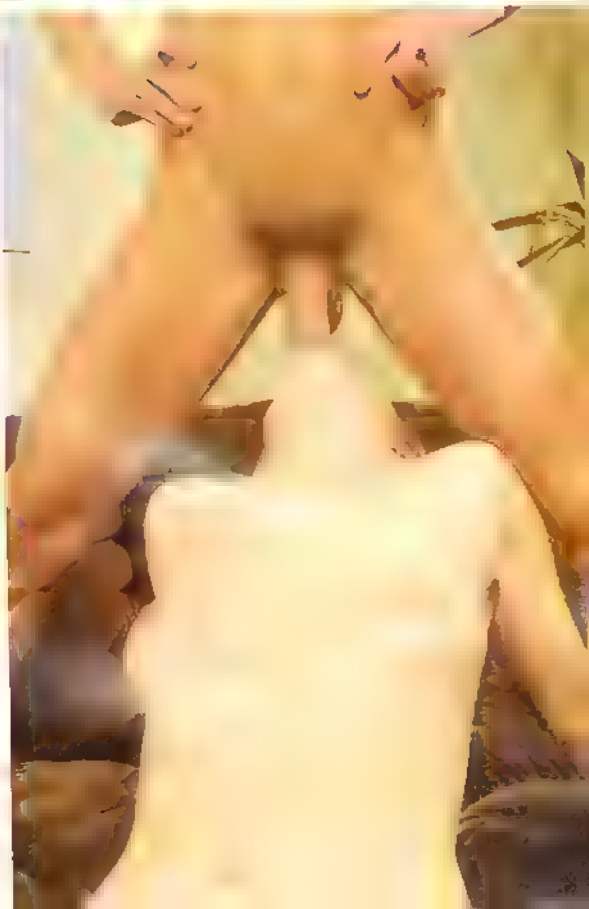
Wie, eure Locher tun von dem bißchen Hacken schon weh? Ihr mußt mehr trainieren, tra nieren, trainieren Okay dann laßt uns mal eine Blaspause einlegen Bevor ihr einen Muskelkater in der Zunge bekommt, sch eben wir die Schwanze wieder unten rein

Wat? Doen jullie nestjes pijn? van dat beetje rammen? Jullie moeten meer oefenen, oefenen, oefenen Nou goed, laten we een korte pijppauze invoegen Voordat jullie spierpijn in je tong krijgen schuiven we die pikken er weer van onderen in.

Hey what's that? We've just come into swing, and your holes are already aching? You'd have to keep on training, and training, and training . Alright then, let's have a break – and a blow job! But before you get any pain because of some muscular exertion we'd rather shove our cocks up to your cunts again!

Vad, gör det redan ont i dom små hålen? Ni måste träna mer. Okay, då tar vi en slickpaus. Innan ni får valkar i tungan sätter vi stakarna på plats i fittorna igen.

Hva! jeres små huller gør allerede ondt af den smule hakken? I må træne noget mere piger træne - træne – træne. Før i får krampe i jeres tunger, skyder vi pikkene ind igen.



Ni jobbar faktiskt bättre med munnarna än med era fittor. Vilken teknik! Ja, ja, sluka vår sperma, det är en delikatess. En så smaskig sperma får ni inte varje dag.

Med munden er I bedre til det end med fissen, I har jo et fantastisk tungeslag. Ja, nu kan I så få lov til at suge vores dejlige saft, det er en delikatesse. Sådan en lækker sæd får I ikke hver dag.

Mit dem Mund seid ihr noch besser als mit den Mösen! Ihr habt ja einen phantastischen Zungenschlag. Ja, da könnt ihr unsere Ficksahne schlucken, das sind Delikatessen. So würziges Sperma kriegt ihr auch nicht alle Tage.

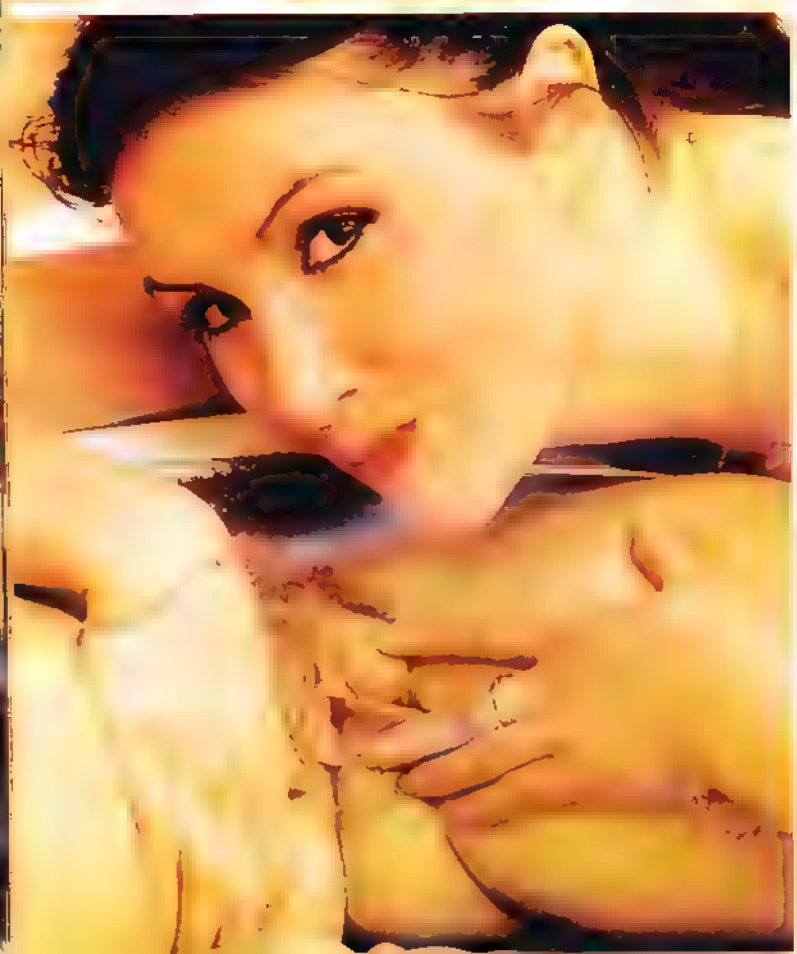
Met de mond zijn jullie nog beter dan met de kut. Werkelijk een fantastische tongslag. Ja, drink onze neukroom maar op, een delicatesse. Zulk kruidig sperma krijgen jullie niet iedere dag.

You're even better with your mouths than with your twats! You've got an extraordinary tongue technique. Yeah, here is our fuck cream! Swallow it, it's delicate. You won't get sperm as spicy as this every day.

Isabelle

Jutta & Marion

Jutta & Marion



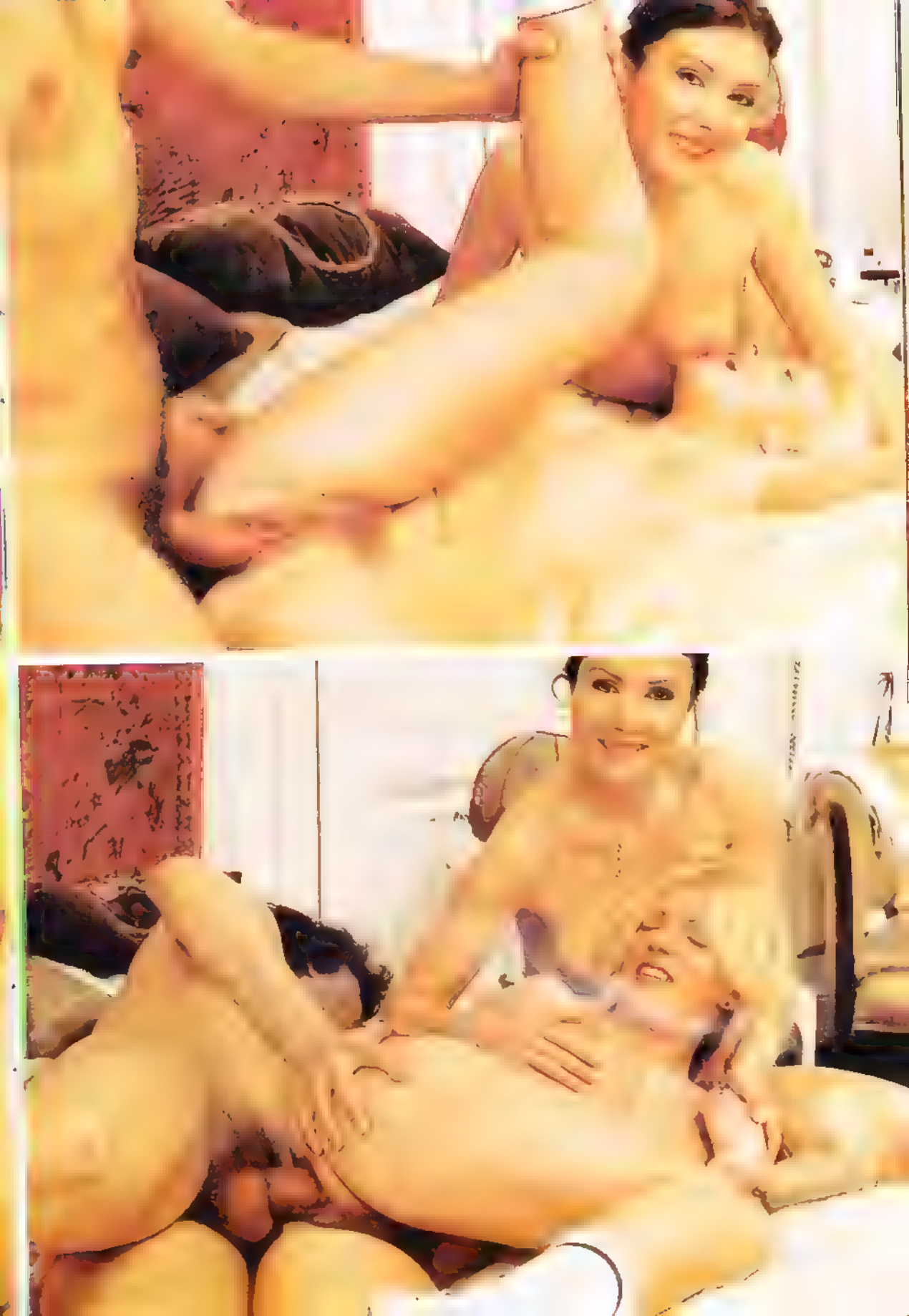
Dom här störtsköna ungarna är bisexuella. "När vi inte har ett knull på gång, slickar vi varandras fittor", är deras paroll.

Disse to billedskønne piger er bi . . . Når vi ikke har noget at knalde, slikker vi hinandens "dåser" – sådan lyder parolen

Diese beiden bildhubschen Girls sind bi. „Wenn wir nichts zum Vögeln haben, dann lecken wir uns die Mösen", lautet ihre Parole.

Deze twee beeldschone meisjes zijn bi "Als we niets hebben om te neuken, gaan we kutje likken", is hun lijfspreuk . . .

The two pretty girls you see on this page are AC/DC. "If there's no one at hand to screw with, we mutually lick our pussies," that is their motto.



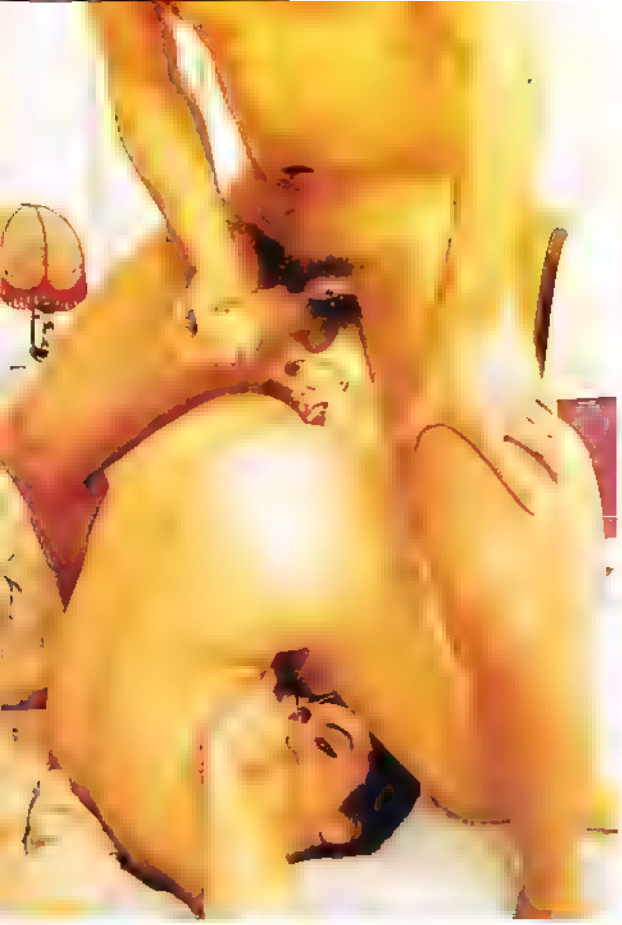
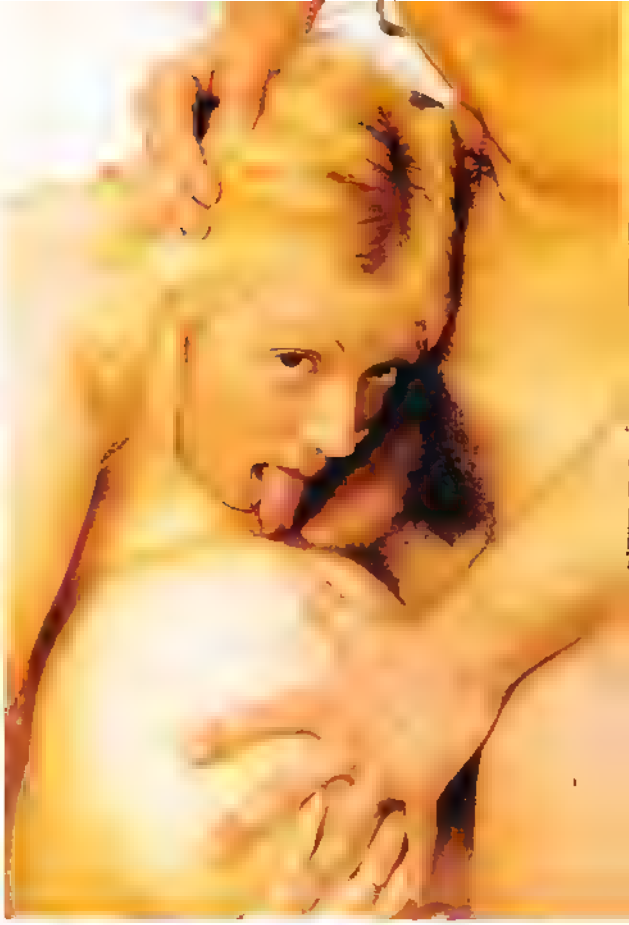
Natuurlijk zijn onze mannen, of hun vrienden, de beste minnaars. Ze maken ons geiler dan wij 't elkaar kunnen doen. Maar een vrouwentong in je kut is beter dan helemaal niets.

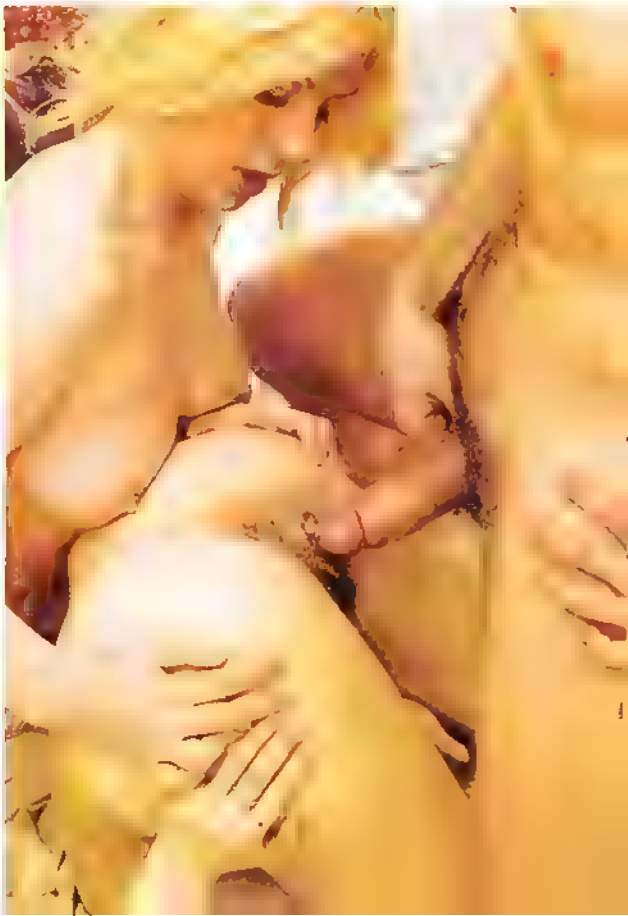
Actually our husbands or their friends are the best lovers, and it's much hornier to get things going with them than with each other. But having a girl's tongue up the cunt is better than nothing at all.

Fast våra män och deras vänner är våra bästa älskare och gor det skönare för oss än vi kan göra själv. Men hellre en tunga i muttan än inget alls.

Ganske vist er vore mænd eller deres venner de bedste elskere, og de gør os mere liderlige, end vi kan gøre hinanden, men hellere en kvindetunge i fissen end slet ingen ting.

Zwar sind unsere Männer oder auch deren Freunde die besten Liebhaber und machen uns geiler als wir uns gegenseitig machen können. Aber besser 'ne Weiberzunge in der Fotze als gar nichts.



TEAM

Jag förstår inte varför min väninna är så blyg. Det är alltid jag som måste kåta upp killarna, men sen vill hon gärna knulla.

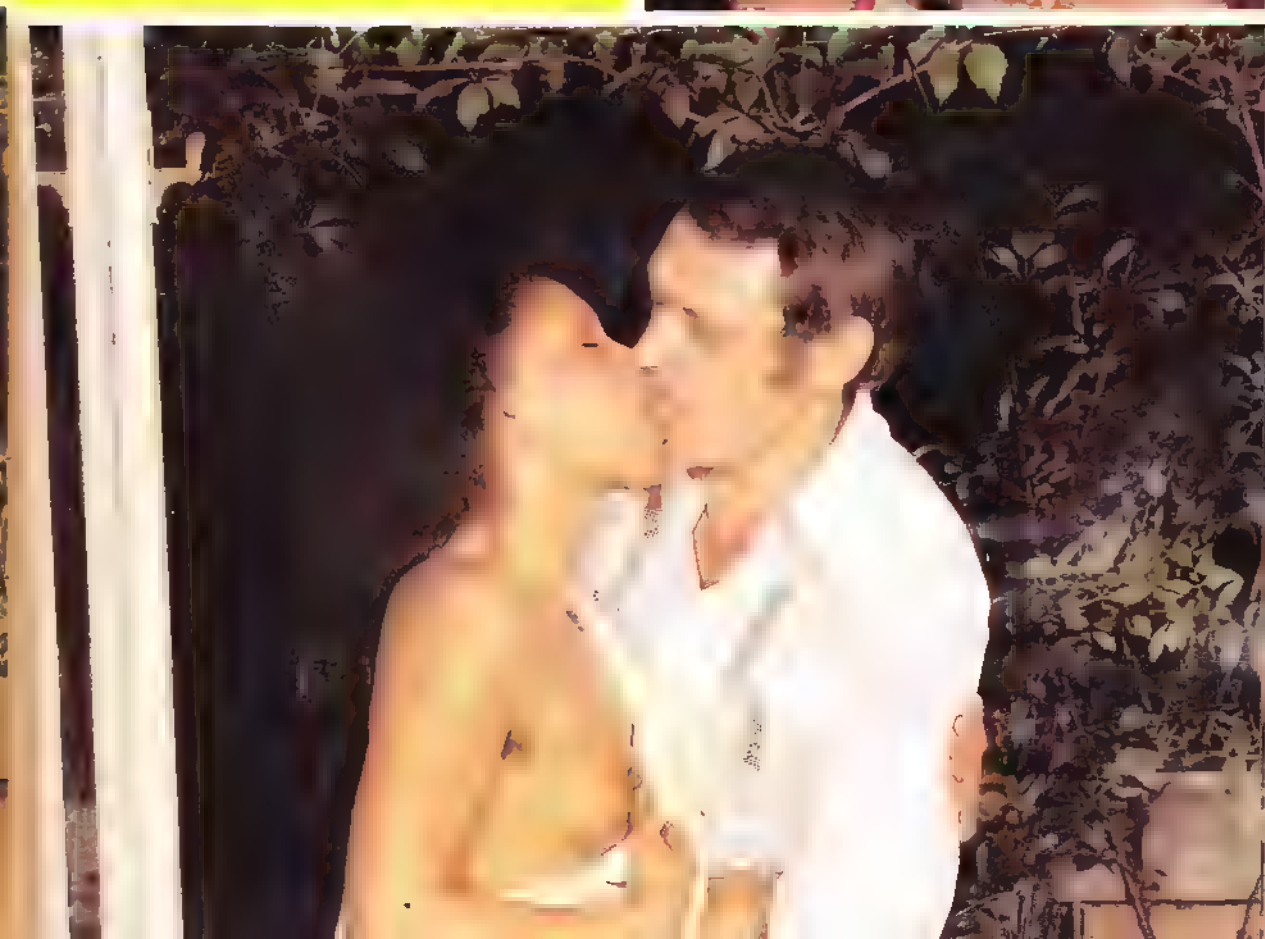
Jeg ved slet ikke hvorfor min veninde altid er så generт. Det er altid mig, der skal lægge an på typerne, men kneppe vil hun gerne.

WORK

Ich weiß gar nicht, warum meine Freundin immer so schuchtern ist, ewig muß ich die Typen anmachen, aber ficken will sie dann auch

Ik begrijp echt niet waarom mijn vriendin altijd zo verlegen is Ik moet altijd een knul versieren, maar ze wil wel meeneuken.

I don't know why my girlfriend is always so shy. Again and again it has to be me who picks up the blokes, but when we get down to the business she wants to be fucked as wel

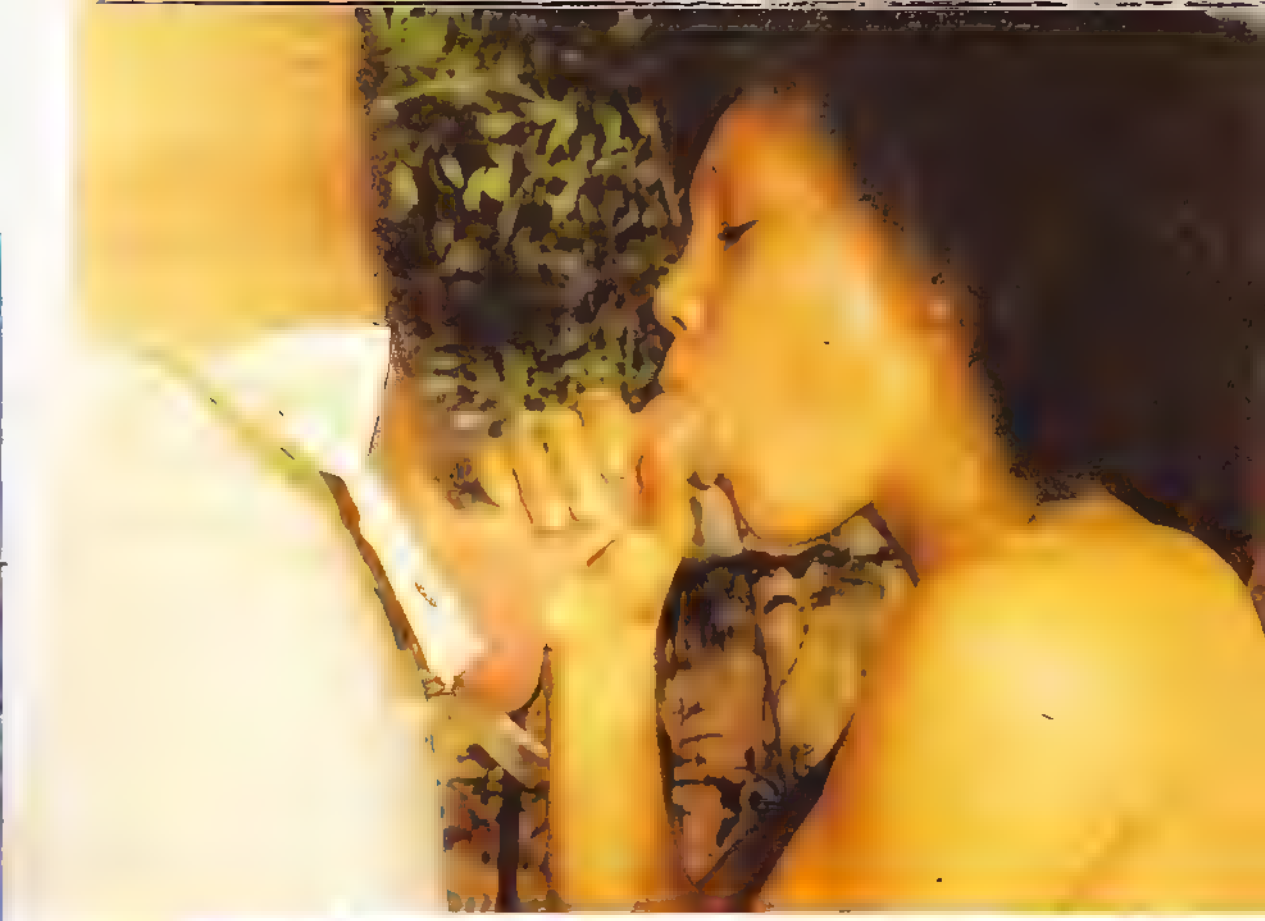


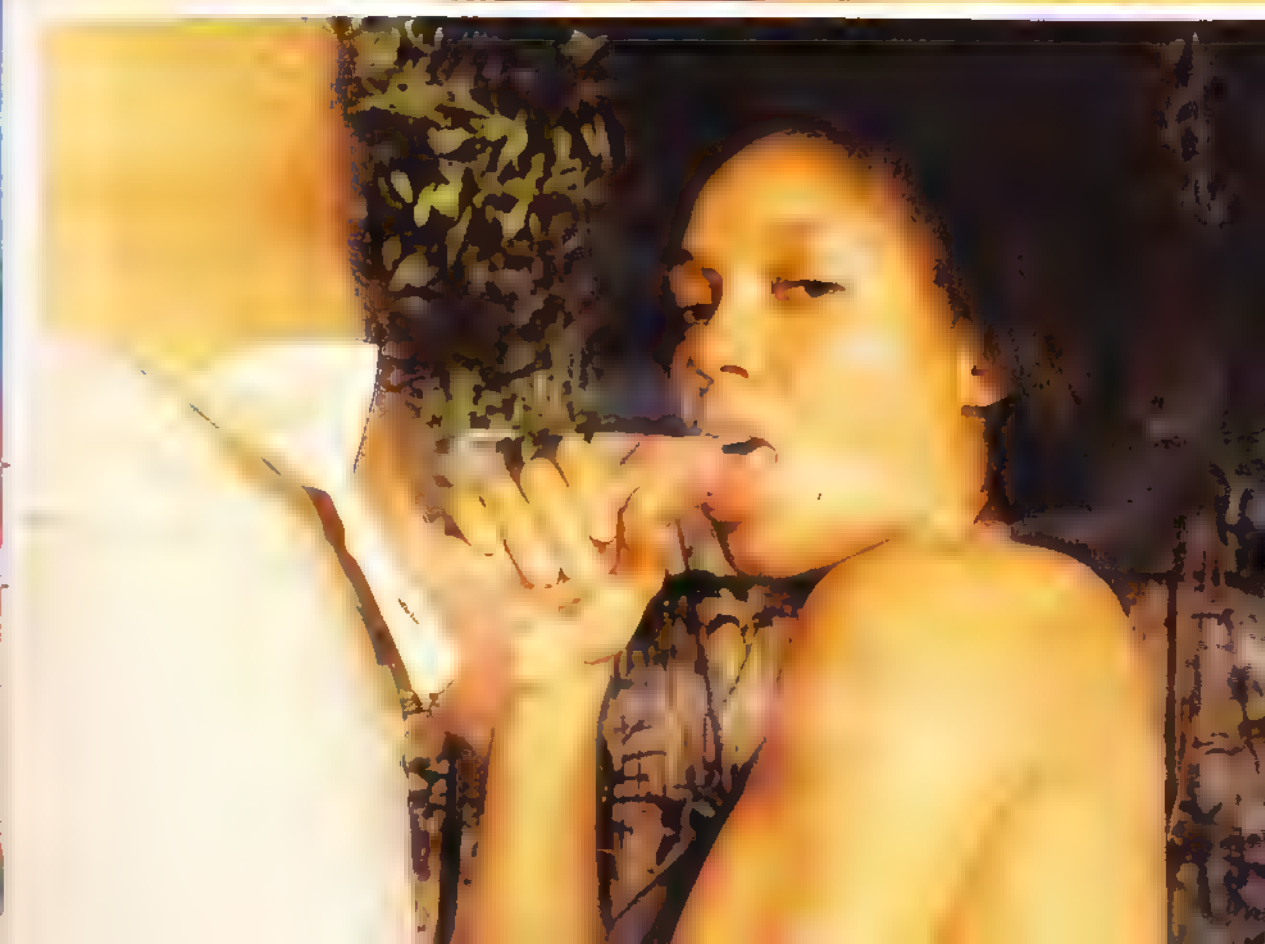
Med dig ville jeg gerne forsvinde til en øde ø, mener makkeren, men han ville undre sig hvis . . .

„Mit dir möchte ich für immer auf eine einsame Insel verschwinden", meint der Macker. Der wird sich aber wundern . . .!

"I'd like to spend the rest of my life with you on a desperate island," the guy says. If he knew what this would mean to him . . .

"Met jou zou ik wel voor eeuwig op een verlaten eiland willen zitten", zegt die gozer. Hij zal nog opkijken . . .





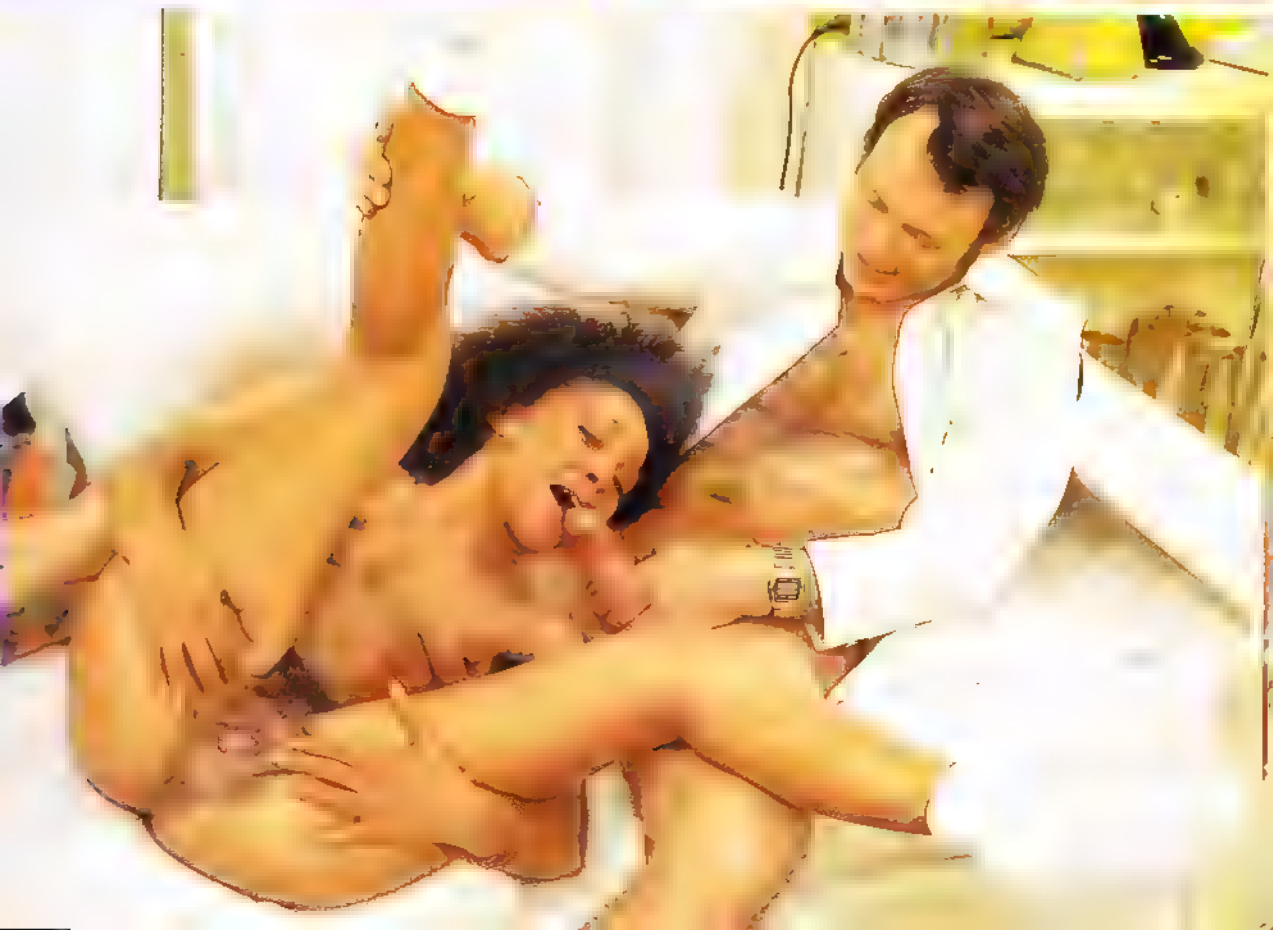
Nu börjar jag komma i rätt stämning. Om inte Sabine kommer snart får jag väl knulla killen själv tills han faller omkull. Jo, nu hör jag smygande steg . .

Langsomt kommer jeg i fart. Hvis Sabine ikke snart kommer, vil jeg blæse på vores venskab. Jeg knepper fyren til han falder om. Det er temmelig sent, da jeg endelig hører en raslen.

So langsam komme ich aber in Fahrt, wenn Sabine nicht gleich kommt, kann mir die ganze Freundschaft gestohlen bleiben und ich ficke den Typ bis er umfällt. Fast ist es schon zu spät, als ich dann doch ein Rascheln höre

Zo langzamerhand kom ik op gang. Als Sabine niet gauw komt, kan me de hele vriendschap gestolen worden en neuk ik die knul tot hij er bij neervalt 't Is al bijna te laat als ik toch nog een geritsel hoor.

Gradually I'm getting into swing. If Sabine doesn't come soon she'll have to blame it on herself that I fuck this guy till he breaks down. It's nearly too late, as I hear some rustling, at last



Vår vän har ännu inte märkt vad som väntar.

Jeg dør af grin. Vores ven har endnu ikke opdaget, hvor heldig han er.

Ich lach mich tot, unser Freund merkt noch gar nichts von seinem Glück.

Ik lach me dood, onze vriend heeft nog niets in de gaten.

I can hardly suppress my laughter, our friend doesn't notice his double luck.

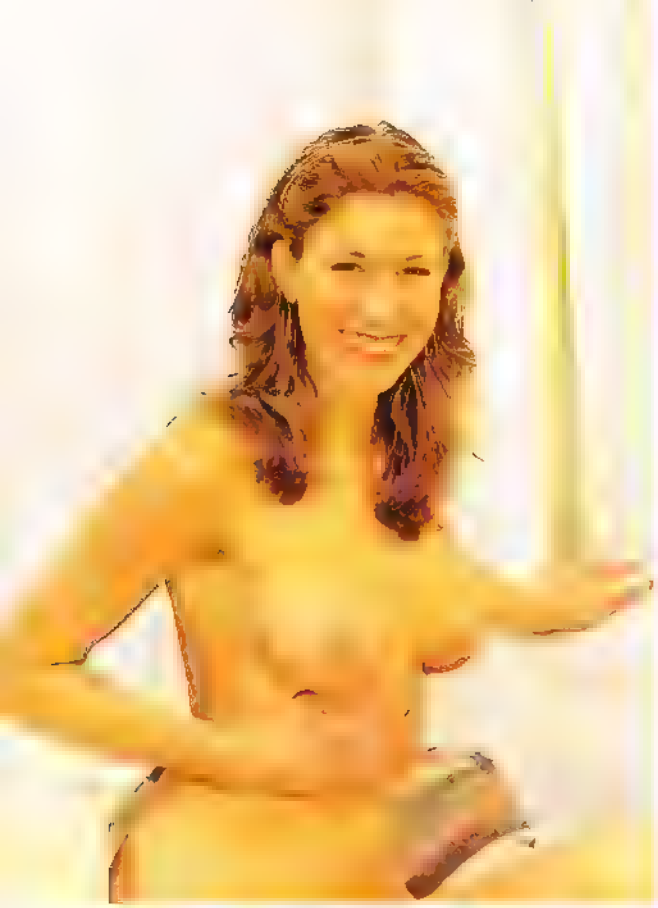
Erst als Sabine schon über ihm steht, und er gezwungen ist, sich ihre Jungfrauen-Fotze anzusehen, läßt er vor Überraschung fast den Ficknemen aus meiner braunen Lustspalte rutschen. „Komm stoß zu", schreie ich ihn an, „meinst du vielleicht, das hier wäre reines Vergnügen?"

Pas als Sabine over hem heen staat en hij gedwongen is in haar maagdelijke kut te kijken, laat hij van schrik zijn neukstang bijna uit mijn bruine spleet schieten. "Vooruit, ram 'm er in", schreeuw ik 'm toe, "denk je misschien dat dit hier voor jow lol was?"

But as Sabine is standing right over him he can't help looking straight into her girlish cunt. He is so flabbergasted that his prick nearly glides out of my brown cavern of lust. "Come on, push it up," I yell at him, "or do you think we're just joking?"

Först när Sabine står över honom och han får syn på hennes unga fitta håller han på att ramla ur min bruna karleksgrotta av förvåning. "Stöt på", skriker jag till honom, "tror du att det här är ett vilohem, kanske"?

Først da Sabine står over ham, og han er tvunget til at se på hendes jomfrufisse, er han af bare overraskelse lige ved at lade pikken glide ud igen af min brune lystgrotte. Kom, stød til skriger hun til ham. Tror du måske, det skal være den rene fornøjelse.



Hej, grabbar, ni vet redan vem jag är. Jag njuter av att se min bruna vaninna bli knullad och tillfredsställa mig själv samtidigt. Och alldeles speciellt njuter jag av att se killen helt tappa sjalvbehärskningen när han upptäcker det.

Hej gutter! mit navn kender i jo allerede. Jeg synes det er superliderligt at se på at min brune veninde knalder, mens jeg tilfredsstiller mig selv. Jeg synes, det er særligt ophidsende, når manden af bare overraskelse, er ved at miste selvbeherskelsen.

Hallo Jungs, meinen Namen kennt ihr ja schon. Ich finde es supergeil, meiner braunen Freundin beim Bumsen zuzusehen und mich dabei selbst zu befriedigen. Besonders geil finde ich es, wenn der Mann vor Überraschung seine Beherrschung verliert.

Hallo jongens, jullie kennen mijn naam al. Ik vind 't supergeil toe te te kijken als mijn bruine vriendin neukt en mezelf daarbij te bevredigen. Helemaal als de man van schrik zijn zelfbeheersing verliest.

Hi lads, do you remember me? I get my kicks from watching my coloured girlfriend while she is screwing. It's such a horny sight, I just have to wank. And if excites me beyond measure it the guy is so surprised that he loses his self control.

Den här killen bryr sig inte om att jag ser på när han älskar franskt med min väninna

Denne fyr lader til at være komplet ligeglad med om jeg ser på hans pik Han lader sig fuldkommen uforstyrret behandle på fransk af min veninde, for bagefter roligt at kneppe videre.

Diesem Typ scheint es gar nichts auszumachen, wenn ich ihm auf den Schwanz sehe. Er laßt sich ungerührt von meiner Freundin französisch verwöhnen, um sie dann anschließend in aller Ruhe weiter zu ficken.

Deze jongen lijkt 't niets uit te maken als ik 'm op zijn pik kijk. Hij laat zich doodgemoedereerd op z'n Frans door mijn vriendin verwennen en neukt haar dan in alle rust verder.

This bloke, however, doesn't seem to bother that I'm looking at his cock. He enjoys my girlfriend's sucking, and then he fucks her again with rhythmical strokes.

Asch . . . den här gången klarar du inte att tillfredsställa mig. Som straff får du inte smaka min fina fittsås. Full av stolthet visar hon oss sin fitta som sjuder av sås. Nu skall vi se om vår vän har krut kvar i pungen för en omgång till.

Puh! . . . Denne gang klarer du det ikke. Som straf får du ikke lov til at smage noget af min dejlige saft. Fuld af stolthed viser hun os nu hendes oversprøjtede kusse. Nu vil jeg alligevel se, om vores ven har krudt nok i sækken til endnu et skud.

„Atsch . . . , du schaffst es diesmal nicht, mich um meinen Abgang zu bringen. Zur Strafe bekommst du nichts von dem feinen Lustsaft ab." Voller Stolz präsentiert sie uns nun ihre vollgespritzte Fotze. Jetzt will ich aber auch mal sehen ob unser Freund noch für einen zweiten Gang Pulver im Sack hat.

". . . dit keer krijg je 't niet voor elkaar om me klaar te maken. Voor straf krijg je niets van m'n lekkere neuksap mee". Vol trots laat ze ons haar volgespoten kut zien. Maar nu wil ik eens zien of onze vriend nog voor een tweede keer wat kruit te verschieten heeft.

"Peekaboo – this time his spunk won't be saved for you! It's all mine. All of his cum is for me!" She proudly presents her cunt that is oozing with the mixture of her and his cum. But I don't give up so easily. I'll find out if our fella's ball bag has another wad for another turn...

GABRIELE

PIGALLE

The Erotic Magazin With Th... l Flair

Sex Date: Phonebox

Isabelle

Jutta & Marion

Team Work

Full Colour